



KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1

D-72336 Balingen

E-Mail: info@kern-sohn.com

Tel: +49-[0]7433- 9933-0

Fax: +49-[0]7433-9933-149

Internet: www.kern-sohn.com

Gebruiksaanwijzing Telweegschaal

KERN VC

Versie 1.2
01/2002
NL



VC-BA-nl-0212



KERN VC

Versie 1.2 01/2002

Gebruiksaanwijzing

Telweegschaal

Inhoud

1	Technische gegevens	3
1.1	KERN VC Elektronische telweger	3
2	De weger plaatsen	4
2.1	Uitpakken en leveringsomvang	4
2.2	Plaatsen	4
3	Stroomtoevoer	4
3.1	Netaansluiting	4
3.2	Batterijen	4
4	Bedieningselementen	5
4.1	Overzicht van de verschillende aanduidingen	5
4.2	Toetsenbord	6
5	Justering	7
5.1	Voorwaarden:	7
5.2	De justering uitvoeren	7
6	Bedieningsfuncties	9
6.1	Aan- en uitschakelen van de weegschaal	9
6.2	De weger op nul instellen	9
6.3	Tarrawegen (Tarreren)	10
6.4	Tarra met de hand invoeren	10
6.5	Eenheden tellen	10
6.5.1	Bekend referentiegewicht	12
6.5.2	Referentieaantal wissen	12
6.5.3	Referentiegewicht met de Preset-toets opslaan	13
6.6	Brutogewicht weergeven	13
6.7	Samenvoegen	14
6.7.1	De opgeslagen waarden wissen	15
6.7.2	Automatische uitschakeling	15
7	Belangrijke aanwijzingen	16
8	Oplossen van kleine storingen	17
9	Conformiteitsverklaring	18
10	Veiligheidszegel voor ijking	19

1 Technische gegevens

1.1 KERN VC Elektronische telweger

KERN	VC 3K1M	VC 6K2M	VC 15K5M	VC 30K10M
<i>Afreesbaar</i>	1 g	2 g	5 g	10 g
<i>Weegbereik</i>	3000 g	6000 g	15000 g	30000 g
<i>Tarrabereik (substractie)</i>	3000 g	6000 g	15000 g	30000 g
<i>Minimum gewicht bij aantal eenheden tellen</i>	0,1 g	0,2 g	0,5 g	1 g
<i>Justeergewicht (niet toegevoegd) (klasse)</i>	3 kg (M1)	6 kg (M1)	15 kg (M1)	30 kg (M1)
<i>Gebruikstemperatuur</i>	- 10° C +40° C			
<i>Luchtvochtigheid</i>	+15° C +85° C			
<i>Omcasting (B x D x H) mm</i>	343 x 367 x 119			
<i>Weegschaal mm</i>	330 x 245			
<i>Gewicht kg (netto)</i>	4,4			

2 De weger plaatsen

2.1 Uitpakken en leveringsomvang

De weger voorzichtig uit de verpakking halen, het plastic verwijderen en de weger op de uitgekozen plaats zetten.

Bewaar het verpakkingsmateriaal voor een eventueel toekomstig transport van de weger.

Standaard accessoires:

KERN VC
<ul style="list-style-type: none">• <i>Weger</i>• <i>Schaal</i>• <i>Stroomkabel</i>• <i>Gebruiksaanwijzing</i>

2.2 Plaatsen

- De weegschaal zo plaatsen dat de pasgaten in de weger met de pinnen van de weegschaal overeenkomen.
- De weger op een vaste ondergrond zetten
- De weger met de voetschroeven egaliseren totdat de luchtbel (linksvoor in de omkasting) in de getekende cirkel bevindt.

3 Stroomtoevoer

3.1 Netaansluiting

Sluit de adapterkabel op de onderkant van de weger aan.

Voordat u de stekker in het stopcontact steekt dient u zich ervan te verzekeren dat de ingestelde gebruiksspanning van het toestel en de netspanning met elkaar overeenkomen.

3.2 Batterijen

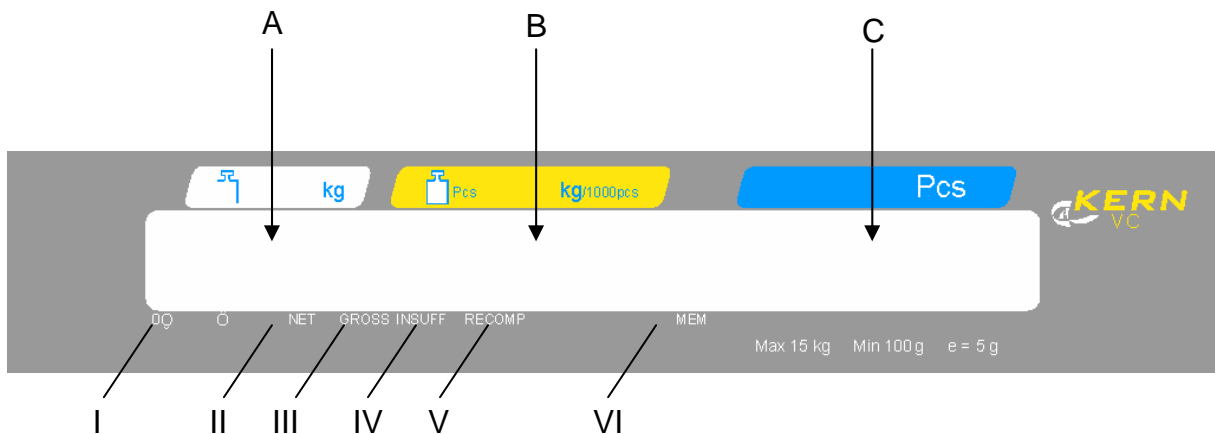
Het deksel van het batterijcompartiment aan de onderzijde van de weger verwijderen. Plaats de 6 batterijen van 1,5 Volt (D-size). Het deksel weer terugplaatsen.

Als de weger langere tijd niet gebruikt wordt, dient u de batterijen te verwijderen en gescheiden op te bergen. Weglekken van de batterijvloeistoffen zou beschadigingen aan de weger kunnen veroorzaken.

4 Bedieningselementen

4.1 Overzicht van de verschillende aanduidingen

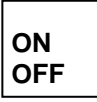
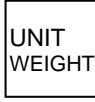

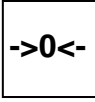


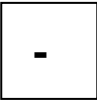

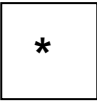
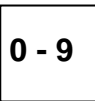

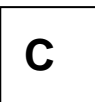
- A Gewichtsaanduiding in kg B Referentiegewicht voor 1000 eenheden in kg
(Stukgewicht per 1000 eenheden)
- C Aantal eenheden



- | | | | |
|-----|---|----|---|
| I | Resetindicatie | IV | Foutindicatie
Gaat branden wanneer de
hoeveelheid te klein is (INSUFF) |
| II | Netto-indicatie
Gaat branden bij een geldige
tarrawaarde | V | Recomputing-indicatie (RECOMP)
Gaat branden als het stukgewicht
met behulp van de PCS-toets
opnieuw kan worden berekend. |
| III | Bruto-indicatie (GROSS)
Gaat branden bij de weergave van
het brutogewicht | VI | Geheugenindicatie (MEM)
Gaat branden wanneer er zich
gegevens in het rekengeheugen
bevinden |

4.2 Toetsenbord



	Aan/Uit-toets		Stukgewicht vastleggen na getalsmatige invoer
	Preset-toets (1, 2, ... 6) Om de opgeslagen referentiegewichten op te roepen		Reset-toets
	Plus-toets Optelling bij de samenvoegen		Tarratoets
	Min-toets Aftrekken bij de samenvoegen		Eenhedentoets
	Sommenwis-toets, Om de opgeslagen waarden bij de samenvoegen te wissen		Cijfertoetsen
	Netto-/Brutogewichttoets Overschakelen tussen bruto- en nettogewicht		Wistoets

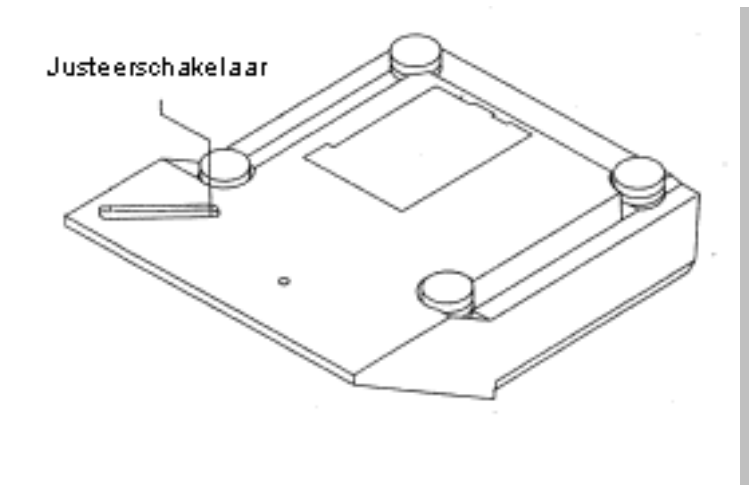
5 Justering

Met de justergewichten kan de nauwkeurigheid van de weger te allen tijde gecontroleerd en bijgesteld worden. Justergewichten zijn optioneel bij **KERN** verkrijgbaar. Raadpleeg ten aanzien van de nodige justergewichten hoofdstuk 1 “Technische gegevens”.

5.1 Voorwaarden:

Opmerking: Bij geijkte toestellen heeft men alleen toegang tot de justerschakelaar na het verbreken van het veiligheidszegel. De ijking wordt hierdoor ongeldig.

- De justerschakelaar bevindt zich onder de weger naast de rechter voetschroef aan de voorkant.
- Druk met een lang stomp voorwerp (bijv. stift van een balpen) in de opening met een schroefdraad.
- Zet de justerschakelaar aan en de weger is voor justering gereed.



5.2 De justering uitvoeren

Controleer of de omgevingsomstandigheden stabiel zijn, zie „Belangrijke aanwijzingen “. Voor de stabilisering is een korte opwarmtijd van ca. 1 minuut is aan te bevelen.

	kg	Display kg/1000	Pcs
1. Voorwaarden: Justerschakelaar aanzetten, zie hoofdstuk 5 "Justering"	DC688	VrX.XX	S - ON
2. Druk op de {->0<-} -toets en houd deze ingedrukt terwijl u achtereenvolgens de toetsen 8 7 1 5 indrukt.	CAL 00		
3. Zorg ervoor dat er zich geen gewicht op de weegschaal bevindt. Druk op de {*} toets.	-----		
4. Het nulpunt wordt opgeslagen. Vervolgens verschijnt CAL SP	CAL SP		
5. Zet het benodigde justergewicht (raadpleeg hoofdstuk 1 "Technische gegevens") op de weegschaal.			
6. Voer het justergewicht in bijv. 10 voor 10 kg	CAL SP	10	
7. Met de {*} toets worden de gegevens opgeslagen.	-----		
8. Vervolgens verschijnt op het display het justergewicht, bijv. 10 kg.	10,000	0	0
9. Verwijder de justergewichten om de justering te beëindigen.			

Regelmatige controle van de nauwkeurigheid van de weger wordt voor kwaliteitsrelevante toepassingen aanbevolen.

6 Bedieningsfuncties

6.1 Aan- en uitschakelen van de weegschaal

	kg	Display kg/1000	Pcs
1. Druk om de weger uit te schakelen op de {ON/OFF} -toets De weger verricht een zelftest. Tijdens de herinstelling verschijnen horizontale achten (8) op het display	1. 88888	2. 8888800	3. 88888800
2. Zodra de gewichtswaarde verschijnt is uw weger voor gebruik gereed	4. 0,000	5. 0	6. 0

6.2 De weger op nul instellen

Omgevingsinvloeden kunnen ertoe leiden dat uw weger ondanks een onbelaste weegschaal niet exact "0.00" aangeeft. U kunt het display van uw weger echter te allen tijde weer op nul instellen om u er zeker van te zijn dat de weging helemaal bij nul begint. Het op nul instellen met een gewicht in de schaal is slechts binnen een bepaald, van het type afhankelijk, bereik mogelijk. Wanneer de weger zich met een gewicht in de schaal niet op nul ingesteld kan worden, dan heeft u dit bereik overschreden. De weger kan dan met behulp van "TARE" weer op "0,00" ingesteld worden.

	kg	Display kg/1000	Pcs
1. Druk als de weger ondanks een onbelaste weegschaal niet precies nul aangeeft op de {->0<-} -toets en de weger begint met de herinstelling op nul.	0,005	0	0
2. Tijdens de herinstelling verschijnen horizontale achten (8) op het display en na een korte wachttijd is uw weger opnieuw op nul ingesteld.	0,000	0	0

6.3 Tarrawegen (Tarreren)

Het gewicht van de weegbak kan met een druk op de knop weg getarreerd worden zodat bij de volgende weging het nettogewicht van het te wegen product aangegeven wordt.

	kg	Display kg/1000	Pcs
1. De lege tarrabak op de weegschaal zetten. Het totaal gewicht van de bak wordt aangegeven.	0,284	0	0
2. Druk op de {TARE} -toets om de tarreerprocedure te starten	0,000	0	0
3. Na de voltooiing van het tarreren verschijnt de nul op het display en het symbool NET voor nettogewicht. Uw weegschaal is klaar voor gebruik.	0,000	0	0

Opmerking

De weger kan altijd maar één tarrawaarde opslaan. Bij een onbelaste weegschaal wordt de opgeslagen tarrawaarde met een minteken ervoor aangeduid.

Maak om de opgeslagen tarrawaarde te wissen de weegschaal leeg en druk vervolgens op de **{TARE}**-toets.

4. Leg het te wegen product in de tarrabak	0,000	0	0
5. Lees nu het gewicht op het display af	0,550	0	0

6.4 Tarra met de hand invoeren

Kent u het tarragewicht in cijfers, voer deze waarde dan met de cijfertoetsen in.

	kg	Display kg/1000	Pcs
1. Voorbeeld : Tarrawaarde 1,246 kg. Voer deze waarde met behulp van het toetsenbord in	0	1,2 46	
2. Druk op de {TARE} -toets om de tarraprocedure te starten	- 1,246	0	0

6.5 Eenheden tellen

U kunt de eenheden tellen door hetzij deze in een bak erbij op te tellen hetzij deze uit een bak eraf te trekken. Het werkverloop is bij beide telwijzen in vier stappen verdeeld:

- Weegbak tarreren
- Referentie voor het aantal eenheden bepalen
- Referentieaantal wegen
- Aantal eenheden tellen

Beide telwijzen zijn hieronder beschreven.

	kg	Display kg/1000	Pcs
1. Leg de weegbak op de weger	0,284	0	0
2. Druk op de {TARE} -toets om de bak te tarreren	0,000	0	0
3. Om het aantal eenheden te tellen heeft uw weger het gewicht van een bepaald aantal eenheden nodig. Doe het vastgelegde aantal in de lege weegbak (Referentieaantal)	0,614	0	0
4. Voer nu het referentieaantal met behulp van de cijfer-toetsen in (bijv. 5)	0,614	0	0
5. Druk op de {Pcs} -toets om het aantal eenheden op te slaan		5	
Opmerking: Het wordt aanbevolen een zo groot mogelijk referentieaantal te gebruiken, omdat de weger het gemiddelde gewicht per eenheid berekent en dat als referentiegewicht opslaat. Omdat alle eenheden zelden exact even zwaar zijn wordt het referentiegewicht des te nauwkeuriger naarmate het referentieaantal groter is.			
6. Na een geslaagde referentiebepaling geeft de weger het referentieaantal en het totale gewicht voor 1000 eenheden aan.	0,614	122,68	5

kg	Display kg/1000	Pcs
----	--------------------	-----

Opmerking:

Als het niet lukt om een referentie te bepalen omdat de te wegen goederen te onstabiel of het referentiegewicht te klein waren geeft de weger "ADD" aan.

Leg in dat geval het gewenste aantal stuks erbij op de weegschaal en bevestig met de **{Pcs}**-toets.

7. Voeg nu meer eenheden toe tot het gewenste aantal bereikt is

Op het display verschijnt het totale gewicht, het totale gewicht per 1000 eenheden en het gewogen aantal eenheden.

1,996	122,68	16
-------	--------	----

6.5.1 Bekend referentiegewicht

Kent u het referentiegewicht voor 1000 eenheden, registreer dat gewicht met behulp van het toetsenbord. Als voorbeeld kiezen we 1,7266 kg voor 1000 eenheden.

kg	Display kg/1000	Pcs
----	--------------------	-----

1. Voer **17266** in en druk op de **{UNIT/WEIGHT}**-toets.

0,000	1,72	0
-------	------	---

2. Voeg de te tellen eenheden toe.
Het berekende aantal wordt weergegeven.

0,278	1,72	161
-------	------	-----

6.5.2 Referentieaantal wissen

kg	Display kg/1000	Pcs
----	--------------------	-----

1. Beginggegevens

0,278	1,72	161
-------	------	-----

2. Het referentiaantal kan met de **{C}**-toets uitgewist worden.

0,278	0	0
-------	---	---

De gewichtswaarde per 1000 stuks en het aantal eenheden wordt op nul gezet.

6.5.3 Referentiegewicht met de Preset-toets opslaan

Er staan u 6 geheugens ter beschikking voor referentiegewichten per 1000 stuks.

	kg	Display kg/1000	Pcs
1. Voer het op te nemen referentiegewicht in, bijv. 1,253 kg	0	1,2 53	
2. Bevestig de ingang met de {UNIT/WEIGHT} -toets	0,000	1,25	0
3. Bevestig nogmaals met {UNIT/WEIGHT} -toets	UE	1,25	30
4. Kies één van de 6 geheugentoetsen uit, bijv. 1. Druk op Preset-toets 1	0,000	1,25	0

Als u het referentiegewicht op een later tijdstip nodig heeft kan dat met **{PRESET}**-toets **1** weer worden opgeroepen.

6.6 Brutogewicht weergeven

	kg	Display kg/1000	Pcs
1. Leg de lege weegbak in de schaal, stel het tarra ervan vast en doe het te wegen product in de bak. De weger geeft het nettogewicht aan.	0,480	0	0
2. Druk op de {NET/GROSS} -toets De weger geeft het brutogewicht aan (te wegen product plus tarra), aangeduid door het symbool "GROSS" op het display.	0,614	0	0
3. Bij elke keer dat u op de {NET/GROSS} -toets drukt wisselt de weger tussen de weergave van het netto- en het brutogewicht.	0,480	0	0

6.7 Samenvoegen

Met deze functie kunt u meerdere wegingen uitvoeren. Aansluitend wordt u het totale aantal en het aantal wegingen aangegeven.

	kg	Display kg/1000	Pcs
1. Kies een referentiegewicht (zie hoofdstuk 6.5.3 "Referentiegewicht met de PRESET-toets"), bijv. 3,56 kg	0,000	3,56	0
2. Leg de lege weegbak op de weger.	0,110	3,56	31
3. Druk op de {TARE} -toets om de tarra van de bak vast te stellen.	0,000	3,56	0
4. Doe het gewenste aantal voor de eerste weging in de weegbak, bijv. 0,060 kg	0,060	0	17
5. Druk op de {+} -toets om de gegevens op te tellen en op te slaan.	total	1	17
6. Maak de weegschaal leeg.	0,000	3,56	0
7. Doe het gewenste aantal voor de tweede weging in het weegbak, bijv. 0,488 kg	0,488	3,56	137
8. Als u op de {+} -toets drukt worden de gegevens opgeteld en opgeslagen	total	2	154
9. Doe het gewenste aantal voor de derde weging in het weegbak, bijv. 0,296 kg	0,296	3,56	83
10. Druk op de {-} -toets om de gegevens af te trekken en op te slaan.	Corr	1	83
Weeg zo nodig nog meer eenheden volgens de bovenstaande aanwijzingen. Bedenk wel dat de weger tussen de afzonderlijke wegingen leeg gemaakt moet worden. Wanneer u alle partijen gewogen hebt, staan u de gezamenlijke gegevens (aantal wegingen) ter beschikking door middel van de {+} -toets.			
11. Druk op de {+} -toets om de gezamenlijke gegevens weer te geven	total	1	71

6.7.1 De opgeslagen waarden wissen

Maak de weegschaal leeg en bevestig dit met de * toets. De opgeslagen waarden, het totale aantal en het aantal wegingen worden weer op nul gezet.

6.7.2 Automatische uitschakeling

De weger beschikt naar keuze over een automatische uitschakeling. Dat houdt in dat afhankelijk van de instelling het display van de weger na ca. 3, 10, 30 , 60, 180 minuten na het laatste gebruik van het toestel uit wordt geschakeld.

Werkwijze om automatische uitschakeling in te stellen

	kg	Display kg/1000	Pcs
1. Druk op de {->0<-} -toets en houdt deze ingedrukt terwijl u achtereenvolgens de toetsen 1, 4, 1 indrukt.	SPC00	0000	0000
2. Druk op de toetsen 0101, dit houdt in dat het display na 180 minuten uitgeschakeld wordt. Raadpleeg voor andere instellingen de onderstaande tabel	SPC01	0000	0101
3. Met de {*} toets worden de gegevens opgeslagen	SPC01	0000	0000
4. Met de {TARE} -toets beëindigt u de instelling en keert de weger naar de weegmodus terug.	0,000	0	0

Tabel: automatische uitschakeltijden

0000 = het display wordt niet uitgeschakeld
0001 = het display wordt na 3 min. uitgeschakeld
0010 = het display wordt na 10 min. uitgeschakeld
0011 = het display wordt na 30 min. uitgeschakeld
0100 = het display wordt na 60 min. uitgeschakeld
0101 = het display wordt na 180 min. uitgeschakeld

7 Belangrijke aanwijzingen

Deze elektronische balans is een precisie-instrument. Als elektromagnetische velden optreden kan dit tot grote afwijkingen in de indicatie leiden. In dit geval moet de balans elders opgesteld worden. Storende omgevingsvoorwaarden zoals tocht en vibraties zijn te vermijden. Ook een snel wisselen van de temperatuur is nadelig; de balans dient na een warmteaanpassing eventueel opnieuw gejusteerd te worden.

Hoge luchtvochtigheid, dampen en stof zijn te vermijden omdat de balans niet hermetisch gesloten is. Breng de balans niet in direct contact met vloeistoffen, zij kunnen het meetwerk binnendringen. Daarom ook alleen maar droog of vochtig reinigen. Geen oplosmiddelen gebruiken; lak- en kunststofonderdelen kunnen hierdoor worden beschadigd. Gemorste goederen meteen verwijderen.

Een korte opwarmtijd van enkele minuten na het inschakelen stabiliseert de meetwaarden. De te wegen goederen voorzichtig op de balans plaatsen. Geen permanente last op het weegplateau leggen als de balans niet wordt gebruikt. Stoten en over-belasting boven de aangegeven maximale belasting (Max) absoluut vermijden, balans zou hierdoor beschadigd kunnen worden.

Als een storing optreedt in het programmaverloop moet de balans voor korte tijd uitgeschakeld worden. De weegprocedure dient dan van voren af aan te worden opgestart.

De balans nooit in explosieve vertrekken gebruiken, de standaarduitvoering is niet tegen explosies beveiligd.

De balans regelmatig met externe gewichten controleren.

Garantie vervalt wanneer de balans wordt geopend en wanneer de balans gebruikt wordt voor andere als de beschreven doeleinden.

Bewaar de verpakking voor het geval de balans moet worden teruggestuurd. Gebruik voor het terugsturen alleen de originele verpakking.

8 Oplossen van kleine storingen

Storing

Mogelijke oorzaak

De teller voor het gewicht gaat niet aan.

- De weger is niet ingeschakeld.
- Onderbreking in de netverbinding (netspanningskabel niet aangesloten/ /defect).
- De netspanning is uitgevallen.

De teller verandert voortdurend van waarde

- Tocht/luchtstromen
- Trillen van tafel/vloer
- De weegschaal staat in contact met vreemde deeltjes.

Het weegresultaat wijkt duidelijk af

- Het display staat niet op nul.
- De justering klopt niet meer.
- Er bestaan sterke temperatuurschommelingen

Bij andere foutmeldingen, de weger uit- en opnieuw inschakelen. Als de foutmelding opnieuw aangegeven wordt, de melding noteren en contact met de fabrikant opnemen.

9 Conformiteitsverklaring

CE Conformiteitsverklaring

De niet automatische elektronische telwegers

Type:	KERN VC 3K1M	KERN VC 6K2M	KERN VC 15K5M	KERN VC 30K10M
Nr. van het testcertificaat m.b.t. de EG-typeregistratie:	T 5784			
Testinstantie	NMI			

voldoen aan de vereisten van de volgende Europese richtlijnen:

EG weegtoestellenrichtlijn	in de versie 90/384/EEG
EG-EMC-richtlijn (richtlijn over elektromagnetische compatibiliteit)	in de versie 89/336/EEG
EG laagspanningsrichtlijn	in de versie 73/23/EEG

Geharmoniseerde normen die in het bijzonder van toepassing zijn:

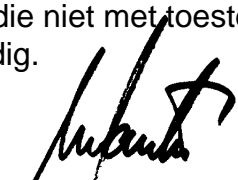
EN 45501
EN 55022
EN 60950

Deze verklaring is alleen geldig in combinatie met een conformiteitsbevestiging van een bekende instantie

Bij veranderingen in de hierboven genoemde apparaten die niet met toestemming van **KERN** zijn aangebracht, is deze verklaring niet meer geldig.

Datum: 15 januari 2001

Handtekening:


Gottl./KERN & Sohn GmbH
Bedrijfsleiding

Gottl. KERN & Sohn GmbH, Ziegelei 1, D-72322 Balingen-Frommern, Tel. +49-07433/9933-0, Fax +49-07433/9933-149

10 Veiligheidszegel voor ijking

